

中国船东互保协会文件

中船保船险字[2015] 3 号

关于船舶战争险除外区域变更的通函

各船舶险会员公司：

伦敦保险市场联合战争险委员会(以下简称“联合战争险委员会”)根据全球安全形势的变化于 2015 年 12 月 10 日针对原除外区域清单(2013 年 6 月 12 日除外区域清单)进行了修改并发布了新的除外区域清单,即附件 1《联合战争险委员会船舶战争、海盗、恐怖主义风险和 Related Perils Listed Areas 10 December 2015》(以下简称“2015 年 12 月 10 日除外区域清单”)。

鉴于以上,中国船东互保协会根据本协会现行保险条款第五条(十一)款 3 项 1 目)的规定:“本协会或会员有权在任何时候发出通知解除在本第(十一)款下的保险”(或 PICC86 船舶战争、罢工险条款第 3 条 1 款或 Institute War and Strikes Clauses Hulls-Time 1/10/83 第 5 条 1 款或其它承保条件中并入的类似条款)以及联合战争险委员会 2005 年 6 月 20 日发布的与除外区域清单配套使用的《有关船舶战争、罢工、恐怖主义风险和 Related Perils Endorsement》(Navigation Limitations for Hull War, Strikes, Terrorism and Related Perils Endorsement

(JW2005/001A)) 和修正后的《撤销船舶战争、罢工、恐怖主义风险和相
关风险的操作条款》(Hull War, Strikes, Terrorism and Related Perils
Notice of Cancellation Administration Clause (JW2005/001B)), 在
此发布撤销定期船舶战争保险的通知。原定期船舶战争保险合同将于 2015
年 12 月 31 日 2400 时 (北京时间) 被撤销。同时, 该定期船舶战争保险
合同于上述时间即 2016 年 1 月 1 日 0000 时 (北京时间) 自动恢复, 但适
用 2015 年 12 月 10 日除外区域清单, 而 2013 年 6 月 12 日除外区域清单
将不再适用。

针对上述变化, 协会简要说明如下, 仅供会员公司参考:

2015 年 12 月 10 日除外区域清单与 2013 年 6 月 12 日除外区域清
单相比, 变化如下:

删除了:

巴林岛 Bahrain/ 婆罗洲东北部 NE Borneo/ 苏禄群岛 Sulu
Archipelago

修改了:

印度洋 Indian Ocean/ 阿拉伯海 Arabian Sea/ 亚丁湾 Gulf of
Aden/ 阿曼湾 Gulf of Oman/ 红海南部 Southern Red Sea。具体为以下
范围构成的水域:

西北至红海南部北纬 15 度

西至阿曼湾东经 58 度

东至印度洋东经 65 度

南至印度洋南纬 12 度

各会员公司的船舶在新的除外区域清单生效后，如正在或欲进入清单中列出的除外区域，应确保事先（最好提前 48 小时）通知协会，并同意附加费率及变更的保险条件。即便如此，协会在此提醒各会员公司，协会及其他战争险保险人所报的此类附加费率和保险条件通常仅为 48 小时有效，即，如果船舶未能在 48 小时有效期内驶入约定的区域，该附加费率和保险条件将自动失效。被保险人需在船舶到达有关区域之前重新通知保险人，并确认有效的附加费率和保险条件。

特此通函。

附件 1: JWC Hull War, Piracy, Terrorism and Related Perils Listed Areas 10 December 2015 (JWLA/022)



抄报：董事长、各位董事

抄送：中国保赔服务（香港）有限公司、上海分部、大连分部

中国船东互保协会

2015 年 12 月 15 日印发

Joint War Committee

Suite 426, Lloyd's, One Lime Street
London EC3M 7DQ
Tel+44 (0)20 7327 3333 Fax +44 (0)20 7327 4443

Enquiries To: Neil Roberts
Direct Dial: +44 (0)20 7327 8375
neil.roberts@lmalloyds.com

JWLA/022
10th December 2015

Hull War, Piracy, Terrorism and Related Perils

Listed Areas

The Joint War Committee has recently reviewed the Listed Areas, last altered 12th June 2013, and has agreed the following changes which are incorporated in the new list as attached.

Amended:

Indian Ocean / Arabian Sea / Gulf of Aden / Gulf of Oman / Southern Red Sea

Deleted:

Bahrain, NE Borneo, Sulu Archipelago

This list will be published on the LMA and IUA websites and will be accessible to all on www.lmalloyds.com and www.iua.co.uk.

The application of this list on individual contracts will be a matter for specific negotiation.

Neil Roberts
Secretary



INSIGHT CONSENSUS INFLUENCE

A Joint Committee of the LMA and IUA



JWC Hull War, Piracy, Terrorism and Related Perils Listed Areas (10th December 2015)	
Africa	
Benin	
Eritrea, but only South of 15° N	
Gulf of Guinea, but only the waters of the Togolese, Beninese and Nigerian Exclusive Economic Zones north of Latitude 3° N	
Libya	
Nigeria	
Somalia	
Togo	
Indian Ocean / Arabian Sea / Gulf of Aden / Gulf of Oman / Southern Red Sea	
Waters as defined overleaf	
Asia	
Pakistan	
Indonesia	
The Port of Jakarta	
Middle East	
Iran	
Iraq, including all Iraqi offshore oil terminals	
Israel	
Lebanon	
Saudi Arabia excluding transit	
Syria	
Yemen	
South America	
Venezuela, including all offshore installations in the Venezuelan EEZ	



INSIGHT CONSENSUS INFLUENCE

A Joint Committee of the LMA and IUA



Definitions:

Named Countries shall include their coastal waters up to 12 nautical miles offshore, unless specifically varied above.

Named Ports shall include all facilities/terminals within areas controlled by the relevant port authority/ies (or as may be more precisely defined by Insurers) including offshore terminals/facilities, and all waters within 12 nautical miles of such but not exceeding 12 nautical miles offshore unless specifically stated.

Indian Ocean / Arabian Sea / Gulf of Aden / Gulf of Oman / Southern Red Sea

The waters enclosed by the following boundaries:

- a) On the north-west, by the Red Sea, south of Latitude 15° N
- b) on the west of the Gulf of Oman by Longitude 58° E
- c) on the east, Longitude 65° E
- d) and on the south, Latitude 12° S

excepting coastal waters of adjoining territories up to 12 nautical miles offshore unless otherwise provided.



INSIGHT CONSENSUS INFLUENCE

A Joint Committee of the LMA and IUA

